

**Public
Redacted**

Annex 2

**ANNEX 2: Compilation of views and transcriptions of the portions of the videos
for which the Prosecution seeks admission**

1. DRC-OTP-0116-0011 (TRANSLATION DRC-OTP-0160-0564)

1.1. MINUTES: 00.42.00-00.42.57

[REDACTED]

1.2. MINUTES: 00.50.39-01.00.28

[REDACTED]

2. DRC-OTP-0116-0005 (TRANSLATION DRC-OTP-0160-0517)

2.1. MINUTES: 00.00.00.-00.29.25

[REDACTED]

3. DRC-OTP-0159-0441 (TRANSCRIPT DRC-OTP-0176-0655)

3.1. MINUTES: 00.00.00-00.04.36

- 1 *[00:00:00. Début de la transcription]*
- 2 *[Texte sur fond noir : « Avertissement. Afin d'assurer la protection des droits de propriété*
- 3 *littéraire et artistique et de lutter contre la fraude et le piratage, ce programme destiné à un*
- 4 *usage strictement privé fait l'objet de mesures de protection techniques restreignant ses*
- 5 *utilisations, ainsi que d'un tatouage numérique permettant de retrouver dans toute copie illicite*
- 6 *un code d'identification propre à ce programme. Toute autre utilisation que celle expressément*
- 7 *autorisées sur le site www.ina.fr exposera leur auteur à des poursuites pénales pour*
- 8 *contrefaçon conformément aux articles L. 335-2 et suivants du Code de la Propriété*
- 9 *intellectuelle, sans préjudice des poursuites civiles pouvant être également intentées par les*
- 10 *titulaires de droits sur les programmes. »]*
- 11
- 12 *[Journal télévisé de France 2, Béatrice SCHÖMBERG (BS), logos de France 2 et ina.fr, carte*
- 13 *de la République démocratique du Congo, temps : 00:00:21]*
- 14
- 15 *BS : Je vous propose maintenant ce document. Dans la région de BUNIA au Congo se livrent*
- 16 *de violents combats. Les milices utilisent depuis des années des enfants de moins de 12 ans.*
- 17 *Ces enfants soldats qui portent des kalachnikovs ont reçu une formation dès l'âge de 10 ans.*
- 18 *Des enfants soldats qui ont appris à tuer. Reportage : Éric MONIER, Patrick DESMULIE et*
- 19 *Frédérique RANC.*
- 20

21 *[Coupure, vues successives sur des jeunes armés de fusils pendant le commentaire qui suit,*
 22 *temps : 00:00:42]*

23

24 *Voix off : Ils se disent redoutés se croient invulnérables. À 10, 12, 13 ans, ils ont pour modèles*
 25 *les héros des films d'actions américains, un peu comme tous les enfants du monde. Mais,*
 26 *eux ... ne jouent pas. Les Simba, « Les Lions » en swahili, c'est le nom de cette unité hema qui*
 27 *campe ici aux portes de BUNIA. L'ennemi lendu est à deux kilomètres, ou bien sept. On ne sait*
 28 *pas très bien. De ces enfants perdus, Thomas est le plus érudit, le seul à avoir suffisamment*
 29 *fréquenté l'école pour s'exprimer en français.*

30

31 *[Gros plan sur un enfant soldat interviewé (Thomas), entrecoupée par des vues successives sur*
 32 *des jeunes armés de fusils, les propos de Thomas sont sous-titrés, temps : 00:01:25]*

33

34 *Thomas : Moi seul, moi seul, j'ai déjà tiré peut-être cinq Lendu ici.*

35 *Reporter : Oui. Ou tué ?*

36 *Thomas : Oui. Et j'ai appris le RPG. Tout ... beaucoup ont blessé. Ils ont couru vite, là.*

37 *Reporter : Au RPG ?*

38 *Thomas : Oui. RPG.*

39 *Reporter : Mm.*

40 *Thomas : Oui.*

41 *Reporter : Et ... et tu les as tués ?*

42 *Thomas : Oui [rit].*

43 *Reporter : Mais tu es presque comme un enfant.*

44 *Thomas : Non. Je n'es pas un enfant.*

45 *[Les deux répliques suivantes sont dites simultanément, temps : 00:01:47]*

46 *Thomas : Même si ...*

47 *Reporter : Tu es un homme ?*

48 *Thomas : Oui. Même si je suis un enfant. Mais, je peux utiliser ça très bien. Comme je peux*
 49 *utiliser ... j'ai quand même une force d'utiliser ça. Alors, je peux avancer sur l'ennemi.*

50

51 *[Coupure, vues successives sur des jeunes armés de fusils, temps : 00:02:00]*

52

53 *Voix off : Sur sa famille, Thomas ne veut pas s'étendre. Il dit seulement que les Lendu ont tué*
 54 *son père et que là est la raison de son engagement. Thomas tient à faire visiter sa chambrée,*
 55 *une pièce crasseuse dans cette villa pillée et abandonnée, devenue le quartier général des*
 56 *Simba.*

57 *[Coupure, vue sur Thomas et un soldat dans une chambre ; Thomas manipule une roquette,*
 58 *temps : 00:02:17]*

59

60 *Thomas : Tu dis que je n'ouvre pas.*

61 *Soldat : N'ouvrez pas, fermez ça.*

62 *Thomas : Han han. Comme on n'ouvre pas, on va fermer.*

63 *Voix off : En fait, c'est pour mieux nous faire admirer ses dernières dotations.*

64 *[Paroles inaudibles, temps : 00:02:29]*

65

66 *[Coupure, gros plan sur un livre que tient le capitaine BIMBONA, les propos du capitaine*
 67 *BIMBONA sont sous-titrés, temps : 00:02:32]*

68

69 *Voix off : Le capitaine BIMBONA, un ancien étudiant, commande le groupe. Il est très fier de*
 70 *ses petits soldats.*

71 *BIMBONA : Ils se battent très bien.*

72 *Reporter : Comme des grands ?*

73 *BIMBONA : Comme des grands. Même dépasser les autres ... hein. Vous devez voir un petit ...*
 74 *comme ils sont petits en taille, mais avancés en âge, ils font des choses, là, vraiment. Parfois,*
 75 *moi, je l'aime, travailler avec eux seulement. Ils sont disciplinés.*

76 Reporter : Seulement avec les petits ?
 77 BIMBONA : Oui. Petits en taille, mais avancés en âge, hein. Ils ne sont pas des petits ... ils ne
 78 sont pas des petits.
 79 Reporter : D'accord ...
 80
 81 [Coupure, vue sur le reporter et Thomas, temps : 00:03:04]
 82
 83 Reporter : Thomas regarde ... Regarde comme tu es ... tu es petit. Tu es comme un enfant,
 84 non ?
 85 Thomas : [Rit]
 86 Reporter : Tu n'es pas un enfant ?
 87 Voix off : L'âge de ces enfants, le seul tabou ici. En Ituri, on en trouve dans toutes les milices.
 88 Mais on sait que cette pratique est condamnée par la communauté internationale.
 89 Thomas : Je peux, hein ... je peux faire quand même. Hein, je veux grandir au service militaire.
 90
 91 [Coupure, vue sur de jeunes soldats, temps : 00:03:24]
 92
 93 Voix off : Il y a huit jours, c'est Thomas et ses camarades qui ont repoussé l'offensive des Lendu sur
 94 BUNIA. Ils ne leur font pas peur. La présence des soldats français en revanche les intrigue.
 95
 96 [Coupure, gros plan sur Thomas, temps : 00 :03 :
 97
 98 Thomas : Alors, qu'est-ce qu'ils vont venir faire chez nous ? [Rit] Nous voir seulement ?
 99 Reporter : Ils veulent que vous arrêtiez la guerre.
 100 Thomas : Mais c'est ce que moi je veux. Moi, je veux qu'on arrête la guerre et que moi, je rentre
 101 à l'école. Mais, moi je peux quitter ici, en France ... aller étudier en France. Mais, je veux aller
 102 étudier en France. Oui ... oui.
 103 Reporter : Ça viendra peut-être. J'espère pour toi.
 104 Thomas : Oui. Ça, ça, ça ... ça va venir. Ça va venir.
 105 Reporter : Peut-être que tu pourras aller à l'école avec les Lendu même ?
 106 Thomas : Non.
 107 Reporter : Pourquoi ?
 108 Thomas : Ah-ah ! Le Lendu, c'est un homme qui embrouille la situation à tout moment. Il peut
 109 aller à l'école...
 110 Reporter : Après, quand il y aura la paix.
 111 Thomas : Mais, le Lendu ne va pas laisser. Il peut aller à l'école, il prend son couteau et il le met
 112 ici et il part à l'école. Quand vous venez à ... depuis l'école, il veut vous égorger.
 113
 114 [Coupure, vues successives sur de jeunes soldats, le texte suivant apparaît : « REPORTAGE :
 115 E. MONIER, P. DESMULIE, F. RANC, temps : 00:04:22]
 116
 117 Voix off : Une guerre d'enfants. Quelque part dans la brousse, un jeune Lendu du même âge
 118 nourrit sans doute au même moment la même haine à l'égard de Thomas et de ses
 119 compagnons [Rires d'enfants].
 120 [00:04:36. Fin de la transcription]

*